ՍԵՌԵ 58. (Էֆեմերիտ 27 Յունիս) ՍԱԼԻ 15 ԻՈՒՆԻՍ 1893 (1309) (Միլիոնք 15 Յունիսի 1310) Նոմ. 1439

Սահիպ իմտիյազի
ԹԱՐԳԵՍԻ Ե. ՄԻՍԱՊԼԻԱՆ

ԳԱԶԵՏԱ ՊԵՏԵԼԻ
Մէր սաաթէնդէ
Տարեկան . . . . . Գր. 120
Ալտի ամսկան . . . . . » 65
Դաշրալարդա
Տարեկան . . . . . » 160
Ալտի ամսկան . . . . . » 85
Մեթալիք սաթէնէնդէ
Տարեկան . . . . . Փր. 40
Ալտի ամսկան . . . . . » 20

Նոյեմբերի 19 Պրգ.

ՄՈՒԵՍՍԷՍ
ԵՎԱՆԳԵԼԻՆՈՍ ՄԻՍԱՊԼԻԱՆ

ԱՆԱՏՈԼԻ

ՕՒՄՈՒՐԻ ՏԻՊԱՍԻՊԷ ԵՎ ՓԵՆՆԻՊԷ ԳԱԶԵՏԱՅԻ ՕԼՈՒՊ

ՍԱԼԻ. ՊԵՆԹՇԵՄՊԷ ԵՎ ԱԶՈՒՄԱՆ ԻՐԵՏԻ ՆԵԵՐ ՕԼԻՆՈՒՐ.

Մունիր. Պր
ԱՂԱՖՈՒ ՄԻՍԱՊԼԻԱՆ
ՊԱՆԱՆԱՏ
Սկզբ. տարին 4ի սաղրի . . . Գր. 2
» » 3ին » . . . . . » 3
» » 2ին » . . . . . » 4

ՄԵՐԿԵՏԻ ԱԼԱՐԵ
Ղոսարտալնդ Օմնիր. Գլարսունդ
Ղաչրա Կալեսնդ Նոմ. 158

Նոյեմբերի 19 Պրգ.

ՀՄԵՐՈԼՈԳԻՈՆ

ԻՈՒՆԻՍ

Երէկ 15. Ամեն դրդիտու.
Երէկ 16. Գիրոնոս։ Եպիսկոպ. Ամբրոսիոս.

ԿՈՒՏՊՈՒ ՍԻՄԱԼԻ ՍԵՂԻԱԽԱՏԻ

Կուտպու ֆիմալի կոնտաղին գէր Իդիէ օմէրէ գիր թաղիդնէ գարսի դերսի տեմանիտէ գիւլիկնէր Ֆուլիկան Ֆիլիպ Մաքսիմիլիան Ֆրանսիսքոս Ֆրանսիսքոս Ֆրանսիսքոս

ΙΤΑΛΙΑ

Γιαζόπιηιζζιν τάρ ολληνιζζιαγή σηρκαζβ φεβκ ελ-ιλδέ πίρ βουκουάτ ζουχυλύρ ιτσιμγενδίν, γιαχιλμα νουσχρ ολλαρκα τάρ-ου-νεφενε μεδζόπουκιετ χατήλ ολμιυζόδηρ.

ΡΩΣΣΙΑ ΣΕΦ'ΡΙ ΠΡΕΝΣ ΝΕΛΙΔΟΦ ΔΣΕΝΑΠΛΕΡΙΝΙΝ

Πάχρη σεγεζδε σεγ-αχατλαρή.

Μουτάρουν ιλέγ πρένς χαζετλερί, Ρωσστάνγη Δέρι σαακέτ σεγκετί μαγετινδέ πουλιγάν «Κουλίς» βαπρουν ιλέ κετζέν γαρτά ζαρηρηδέ Ιστάνμιετ, Ρόδος βέ Σισάμ δζεζιρελεριν ζιαρέτ ιτμιδίρ. Μουτάρουν ιλεγίν Σισάμ βέ Κούζ αδασή βέ Ζμυρί μουδασελέτ ιτδζιγνέ δαζη ρεφαιμζί «Αμάλθεια» γαζέτασηνδα ατιδκιλήρ μουταλιαά δληνήρ.

Κετζέν Σαλί κιουνού τιλενδέν σόνρα μεζιζιυρ βαπόρυ Σισάμ δζεζιρεσι λιμανγνά γαναταμής βέ Ισκέλεγε τζηκδηγηνδά Τηγάνον πελεδιέ ρεΐσι σεχρίν μεφσουρίνι μιλκιέ βέ ατκερεσί βέ μουτεζζαν έγαλισι ταραρηνδάν ιστικπάλ δληνμάκα μούμα ιλέγίν πελεδιέ ρεισινίν γανεσινέ αζμιέτλε πήρζζ ίστιραχάτ εἰλεμιζ, βέ δαδαν έπουδάρ δλαρακ μαγετί ιλέ περαπίρ Βάθυ λιμανγνά, Χώρα βέ Μυτιλήνη ταρικί ιλέ αζμιέτ εἰλεμιζ, βέ πελεδιέ ρεΐσι βέ έγαλέτ πέλέ ταραρηνδάν χέ ἀμελί ρεσιμί ἐρά δληνδηγή σηραδά «Φιλαρμονική έταιρία μουσικησή» μάρση αλίέ χαμιδιγί τερεννομαζζ' δλμιυζόδηρ. Μουτάρουν ιλέγ χαζετλερί κιάφρεσινε τεδεκκουρτί πεγιάν ιτδικδέν σόνρα Κούζ αδασηνά (Νέα Έρεσσο) μουτεδεζζίζιχαν χαρακέτ ιτμιζ βέ Πενζεμπέ κιουνού σαάτ 10δα μουδασελέτ ιτμιδίρ. Βαπορυν λιμανά δουχουλλί εσνασηνδά κονσολοσγανελέρ πανδέρολαρηνη κιουσαό ιτδικλερί απί, Σισάμ βαλισί ἀτουρετλού πασά χαζετλερίνιν βεκιλί, μουτεζζανάν ριρατλού Κ. Βεινόγλου ιλέ περαπίρ βαπορά τζηκμηδλάρ, βέ χέ ἀμελί ρεσιμί ἐρά ιτμιδλήρ· βαπορδάν τζηκηλούπ δογρού μουσσού Ἀνδρεδηστν χανεσινέ αζμιέτ εἰλεμιζ δρακαι καμπακία πέί χαζετλερί, ὀρθόδοξος κλήρος βέ Ἰγγιλτέρα κόνσολοσσυ Ι. Ἀλεξάκης χαζαρατηνήν ζιαρεσινί κατσύλ ιτμιδίρ. Ζιαρέτι μεζιζιυρέ εσνασηνδά μούμα ιλέγ Ἀλεξάκη ιλέ περαπίρ εσκί Ἔρεσσο υν ἀσάρη ἀτηκαλαρηνή ζιαρέτ ιτμιδίρ. Πρένς χαζετλερινέ Κούζ αδασηνδά μεραπιμ ἰγτιφαιμιαρί ἐρά δληνδηγή πιπί, χέρ νέρεγεδε μουδασελέτ ιτδιλέρ ἰσίδε, ἄενηχι χακλαρηνδά ἠλτιφέτη λαζήμεδε κουσσύρ πρακήλμιαμηδήρ. «Κουλίς» βαπορού Κούζ αδασηνδάν Ζμυρί μουτεδεζζίζιχαν χαρακέτ ιτμιζ, βέ πρένς χαζετλερί δαχή μαγετί ιλέ εσκί Ἔρεσσοδαν δογρή Ζμυρί πέρρεν κελμιδίρ. Σμενδουφήρ σταστονυνδά Ρωσσία χρισομεταίνν κόνσολοσσυ κονσολοσγανέ μεεμουβλαρή, μουτεπεράν βέ μουτεζζανίδάν πέκ τζύκ ζεδάτη μουτεπέρε χαζήρ πουλγιμηδλάρ, βέ δόγρου κονσολοσγανελέρ αζμιέτ ιτμιδλέρδήρ. Πράζ σόνρα δραδαν τζηκούπ Μητρόπολι βέ τζαρσουγιού ζιαρέτ ιτμιζ βέ ἀκάδαμ ούστού «Βρυόνη» ὀτελινδέ τσάμ ιτδικδέν σόνρα «Παυσίλυπον» καγδεγανεσινέ πράζ ἰμράφη βαστ ιτμιζ βέ χανενδελέρ ρέ παγσής ὀλαρακ πήρ Φρανσήζ λίραση βιρμιδήρ.

Ἰρτεσί Δζουμαά ἰρτεσί κιουνού σαάτ 2 1/2 ραδδελερινδέ βαλί πασά χαζετλερινέ ἰαδέι ζιαρέτ ιτμιζ βέ σαατ 7 1/2 εκ μαγετί ιλέ περαπίρ «Κολχίς» βαπρουνα σακίν ὀλδηκαρη χαλδέ Ζμυρδέν αζμιέτ ιτμιτλέρ βέ Ηκλτσ κιουνού Κούα καλεγέ βαταλί ὀλμουσδήρδήρ. Σερήρ πρένς δού Νέλιδωφ δζεναπλεριλέ ἠκέ τεφδζουμάν μουσσού Ἰδάωρ, βέ κόνσολος Ἀαγόρσκη κετεπδέν μουσσιού Ἀλέξιος Σαβρωφ, βέ Σέδρεμετέν ταχιλέ τζηκαράν ἀρτιπλέρ ιλέ μεσζχρύρ Τρος σέχρι καδμί χρσαπελερινί σέρου τεμαχά ιτμιδλήρδήρ· μουσάρουν ιλέγ ιλέ μούμα ιλεγίν χακκηδά μεεμουρίνι μαχλιέ ταραρηνδάν ἀσάρη μιχμανουσδζί ἰτρά δληνήρδήρ.

Μεζκίρ ρ χαρετλερί ζιαρέτ ιτδικδέν σόνρα γίν Κολχίς βαπρού ιλέ χαρακέτ ιτμιδδέ βέ δούν σαάτ χλανσεζρμιδέ μουδαπελέτλε δόγρουζζα Πηγούκ δερεγέ αιδερίχ σεραπετχανέ σεγεφέ τζηκιμήδήρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Φράνσανην Νίφ σεχρινέ χολέρδαν πήρ χανέ χλκηρδάν 4 κισί βεράτ ιτμέλλε μεζιζιυρ χανέ κορδόν ἀλτηνά ἀληνδηγή πιπί. Φράνσανην δζουνούπ ταραρηνδάν Λιών σεχρινέ κελμιζ δλάν πήρ γιολζζού χολέρδαν βεράτ ιτμέλλε σέχρι μεζκιυρ σηχχηή μεδζλισί ταραρηνδάν τεδαπίρι σεχέ βέ σεδιδέ ἰττιχάζ κηληγιήδήρ, χαιρυμέτι μεζκιυρέ δαχιλινδέ χολέρανην Ζουχζζύ ἰτδιγί κατέν τεχανκούν ιτμέλλε πού ἀέ ἰτζινδέ ἰδζρατή μουκαρρήρ πουλγιυν ρεδζ τεαλιμλερί κρυζ μεεσιμνέ τεχζζύ δληνμηδδήρδήρ. Μοσκγαν ἐγχαλετινδέ χολέρίν χαστελιγί κιάμιλεν μουντερί ὀλμουζζί· Ἀλαέ σεχχν βέ χολέρδαν κετζέν Τζεχραστνά κιουνού 4 βεράτ βουκουζ, πουλμούζ, βέ ἔλαν δεδζία ιτμεκδέ δλαν χολερίν κέσσε χχηρρέτ ιτμιζ βέ Μοντελιεδέ ἀχχήρν πάζη χολέρα βουκουατή δαχή κιφουλμιδδήρ. Σέττη σεχρίν ἀγδάλη σηχχηεσί κέσσι σαλαχ ιτμιδήρ. Πιλωνδά μάχη γαλήν 12|24 κουνδέ 1 βέ δζίδζ χαρχελερινδέ 4 βεράτ βουκουζ πουλμούζδήρ.

Μαρσίλια 12.24. Χαστεχανεδέ δούν δουπγελί 7 βουκουάτ δλούτ πουνλαρδάν ἰκισί βεράτ, βέ ἰκισί κέσσι ἀρέτ εἰλεμιζ βέ οὐδζούδε τάχζη τεδαδιδέ πουλγηιήδήρ· ριβαγετέ ἀχρρέ δερούν σεχρδέ δαχή φουτχελί 3,4 βουκουάτ ὀλμιυζδήρ.

Ρωσσία μεμαλιανδέν Ηεδδλία ἐγχαλετινδέ ζουχζζύ ἰδέν χολέρδαν Μάϊος ἰπτιδασηνδάν 10 σηγιά καδάρ 19 βουρκούν δλούτ 4ού βεράτ εἰλεμιδδήρ· 5 ταριχδέν πέρί Δέτι μεζκιυρέ χίμαν μουντερί ὀλμουζ δλδηγή κιπί χολέρα πουλγιν δίκεν ἐγιλεετδι δαχή χαστελίκ κιουνδέν κιουνέ κέσσι χχηρρέτ ιτμεκδέ πουλγιμήδήρ.

Ἰκί ἀέ ζαρρηνδά Τουλωνδά 38 χολέρα βουκουατή ζουχζζύ ιτμιζ βέ οὐμούμ μουλγαιατδά βουκουατήν μηκτεφή 130γέ πάλίγ ὀλμιυζδήρ. Σολμάς σεχρινδέ (Φράνσαδα) πήρ κισί βεράτιμιζ. Φράνσανην ἔκσερι σεχχλερινδέ χολλερίν ἠλλέτι ἀγεστέ ἀγεστέ ἠλερουλγιορ βέ πού γιουζζέν πήρ τζύκ βουκουάτ ζουχυρέ κελμιδήρ, μουσαπινίν ἔκσερισι σεχχλερί τέρκ ἠλέ κηλαρά νάκλ ἰδζιρλαρ.

* * *

Πάσαδα Ἰούνιος 9ηνδαν 15ινέ καδάρ βουρκούν ὀλμαγιουσ ἠλέ βουρκουνλαρδαν 3 βεράτ, βέ χαζετέι Ζιδιρδέ 9ηνδά 5 βουρκούν ἠλέ πήρ βεράτ ὀλμούζ βέ κουσσύρ καρχελερίν χίτζ πιρσινδέ ἐσέρ κιρουλμεμιδδήρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Πατρίκ Νεόρυτος ἐρένδι χαζετλερί κετζέν Πάζάρ κιουνού σαπάχλαιν, μαγετινδέ Δημηηράκη ἐρένδι Γιενί δουνγιά χαζετλερί ὀλδηγή χαλδέ μαπίνι χουμαγιουνά ἀζμιέτλε δρζη τεπίκι σιμουδέτ χαρεγιέ μουσαραάτ ιτμιζ βέ πίλ βαστα μαζζάρη ἐλτιφάτ ἀλιέ ὀζεναπή ἀεγιτσαχί ὀλμουδλήρδήρ. ἀκαπινδέ βουκελάι γιχία χαζαρατηνή δαχή ζιαρέτ ιτμιδλέρδήρ.

* * *

Κιρίδ Μητροπολυτλιγνά ταπί Σράκια ἐπίσκοπουσου Ἐυμένιος ἐρένδιε Γιονάν χοκιουμετί ταραρηνδάν ἰτα ὀληγάν δορδουνδζί ρουππιδέν «Σωτήρος Χριστού υσανηγήν τελλληή ἰτζύν ἰρακέέ σενέ σερέρ σουδζρ πουγιουρουλμιυζδήρ.

* * *

Κετζέν πάζαρ κιουνού τεκράρεν Φρνέρ ἐνορίασή μουχταρηήν ἐνιχαπή ἰτζύν, Μάγας' πρωτοσύγκελος ἐρένδιν ταχτη ριγμασεπνδέ ἄκδη ἰζζτιμά ἰδέρέκ ἐνιχαπή φέσγ ὀληγαν ριρατλού Βασιλαχή ἐρένδι Τοποζζόγλουνου τεκράρεν ἐνιχαπ ἰτμισιλέρδήρ. Κερέκ μούμα ἠλεγί βέ κερέκ ἐνορίαγι ἀκδιμούζ βουκουζ πουλαν ἐνιχαπδα τεπίκι ἰτμιζ ἰτσέδι, μουάγηρεν βουκουζ πουλαν φεσζζίν τεσόρα γίνε ἐνιχαπ ὀληνσακ μεδκηηγηή τεαγιζ ἰδέν μούμα ἠλέγ Βασιλαχη ἐρένδε ἠλέ ἐνορίαγι τεφαρεν ἀαγιαν ου τεπίκ ἀδ ἰδέρί.

* * *

Γιαζδηγηιζζ βέζζ' ούζεέ Τραπεζόν μητροπολιτή Κωνσταντίνος Πάζάρ κιουνού Μπέέ ὀγλονδά Παναγία ἐκκλησιασηνδα λειτουργίς ὀλμιυζδήρ. Μουτάρουν ιλέγ πού ἀέ χηταφηηδα ἐ παρχιάστνα κιδεζέκδήρ.

* * *

Ρουμανία χοκιουμετίν Ἱερά σύνοδοσου μ-8 ἀχχηρεν ἄκδη ἰδζτμιά ἰτδιγινδέ, 25 γιαπνά καδέμ πάσαμιηή ἀδιμλερίν παπαζζηγά ταεδίς ὀλονμα μαλαρη ἰτζύν καράρ βιριμιδδήρ.

* * *

Ἰστιγπάρ ὀληνδηγηνα ναζάρεν Μεγάλη τού γεν. Σγολήγιν ὀδρεσινδε πάζη μουσκιλατηηλαρα τεσόδδύρ ὀνδηγηηδαν πού σενεδέν ἰτιπάρεν 3 σόν τηγηηλφήν λαζη ὀληημαστνά καράρ βιριλμιδδήρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΑΔΑΡ

(Ἐν μουχιμδέρι.)

Ἀθήναι 25. Ἰούνιος.—Κόλινος κανελαηήν ἀμελιατή ἐρρινδζί τεμαζζύν 8νδζί κιουνού χχηταμ πολλαζζαηηδάν ρεσμί κιουσαδή μάχη μεζκιυρούν 16ηνδα ἰδζρα κηληναδζάκδήρ.

Πελιγράδ 25.—Σκουβίνα μεδζλισί, ἰκινδζί κηρσατζά Σηρπιστάν ἠλέ Ἀλαμάνια ἀρασηηδα τιδζαρέ μουκαδελεκιαεσινί ἰστζίε ἰτμιδδήρ.

Παρίς 25.—Πεσίν ἀκτζέ ἠλέ δζερεγιάν ἰδέν πόρσα μουκελαχτηηδάν 10 κρύν ζαρρηηδά ἀλήγαν ρουσσυμδέν πεχζρ κιούν 1800 φράγκ ἰσπάτέλε λέδελ γιτσάπ σενεδι 500 πίν φράγκ ἀγζ βέ ἰστιρφ ὀληηαζζάδήρ, Μουσσιού Καρνώ κιαμιλαν ἰαδέέ ἀρέέ ἰτδί βέ χηγτέέι βουκελαγμά αγιζζέέ ἰτμεγέ πασδιμήδήρ.

Μαδρίτ 25.—Μαλιέ ναζηρή τασμία ἐἰλεδζγι τεσαρρουσατή πού σενεδέν πασδαγιμράρ μεδκήέ τατηρικά βάζ ἰτμέκ χυσσυσηηδα ἰσφάρ ἐἰλέγιεζ.

Περλίν 25.—Ρουμανία ηγν γιουζζέ 5 φαιζζίν, 50 μιλιύν φραγκδάν ἰπαρέέ γενί ἰσ-κιαζηήν σεσαιτή Περλίν πόρσα κομισεηλιγέ ὀζανπινδέν μαζζάρ, τασδίν ὀλμαγκα ταχδιλατή κεδεζζίκ χαρτα ζαρρηηνά ἰχχαζζ ὀληηαζζάκδήρ.

ΔΑΧΗΛΑΓΕ

Κετζέν ὀζυμδέ ἰρτεσί κιουνουνά μουτεδδήρ ἠλέν κουρσάν πεσιμάν κιδυνουνδέ βελλι νιμετέ πί μενιτμίζ Πεδιάχχηηδζ' ἐρένδιμιζ χαζετελεριί σατάχλατν 4 ἐτλλ πήρ ἀρπεφεμί ρακίπεν Γόλδζ' ἰσρέέι ἰχτιδεαννδάν Πεδιάτεδδέ κιρίν Σινάν πασά ζζμιμνί μουδασελέτ πουγιουρουμυυδλάρδήρ Πεδιάχχηηζζ ἐρέέρνδιμζίν μυρδασελέέι σενεδρινί δεδζλετνί ἠρμτλού κρδίν ἐρένδι χαζετλερί ἠλέ δαχήλι χαρμιδερέέι χζζέτι ἀιχρρεί ἀρρτεσιμάτ χαζαρατή κεδυυνελερέ ρακίπ ὀλδηκλαρ χαλδέ ἰνεζζήρ ἰτμεκδέ πουλυουμυυδλάρδήρ.

Ἠδάέ σαλαπδάν σόνρα, ζάτη χαζέέτι σεχρρεί πήρ ἐστι σερδί ρακίπ ὀλδηκλαρή βέ πίλ ζζόμλε βουκελάέ φιχχμ βέ μεεμουρίνι κιρμι χαζαρατή τεκκήπ ἰτδιγί χαλδι κεμάλν σιδκιτ βέ ἰδζλέέ ἠλέ Τολμάε πηγζζέ σερέέ γουμαχρρουνουί μουδασελέέτ πουγιουρουυδλάρδήρ. Γόλδζζ σερέέ ἠλιτσνδέν Σινάν πασά ἀζμιυνέ βέ ὀραδαν Τολμάε πηγζζέ σεραγκ καδζρ ἀσκιμι ἀαχχνέ ἠλέ ταρκήλ σαρτεσεέέ σελάμ βέ πινλέρζζε τεπκέέ ὀαδηκέέ μυυζυυκιανέέρ κεμάλν τεαζζήρ βέ τεχμμ ἠλέ φεχχζζήρν χχωαχχρρουνουζζ πουλυυμακδέ ἠλήέρ. Τολμάε πηγζζέ σερέέ ἠλιτσνδέ πήρ μυυδδέέ ἰστιφχχεζδάν σόνρα μυυχχμδέέ μουυσταδί ὀαδέ 12 ραδδέلرینڈ ἐ-ζζρέ ὀληημζ βέ ἰζζδέلا σεμμχχτλού Νακκήε ἐρένδι. βέ ἀκαπνδέ σάδρρ ἀζζμ βέ χχεδέρ ἀεριμ βέ Χηήζζ ἰσπάέ βέ βουκελάέ φιχχμ βέ μυυιρδν βέ βουζζρέέ ἀζζμ βέ ἀαχχάέ ρυυπέ ἠλαναδρ σπρέ ἠλέ κελεεκ σκτζζκ ὀτμμυυδλέρδήρ.

Μουχχμδέέ ρεσμνί σέέρ-ου τεμαάέ ἰτμέκ ὀζζρέέ δουζζέلا ἠζζνάέέ σερμχχρρί μαδδμέέκδήρ βέ μμαχχεζζέρί